



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 5366-1:2005

01-januar-2005

BUXca Yý U
SIST EN 1282-1:2000

5 bYghYn]g_U]b`X] UbUcdfYa UË`HfU Ycglca g_Y`Wj_Y`È`%`XY.7 Yj_Y]b
df]_`f _]`nUcXfUg`Y`fIGC`)' ** !%&\$\$\$Ł

Anaesthetic and respiratory equipment - Tracheostomy tubes - Part 1: Tubes and connectors for use in adults (ISO 5366-1:2000)

Anästhesie- und Beatmungsgeräte - Tracheotomietuben - Teil 1: Tuben und Verbindungsstücke zur Anwendung bei Erwachsenen (ISO 5366-1:2000)

Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire - Tube de trachéostomie - Partie 1: Tubes et raccords pour adultes (ISO 5366-1:2000)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5366-1:2004

ICS:

11.040.10 Anestezijska, respiratorna in reanimacijska oprema Anaesthetic, respiratory and reanimation equipment

SIST EN ISO 5366-1:2005 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5366-1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>

English version

Anaesthetic and respiratory equipment - Tracheostomy tubes -
Part 1: Tubes and connectors for use in adults (ISO 5366-
1:2000)

Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire - Tube
de trachéostomie - Partie 1: Tubes et raccords pour adultes
(ISO 5366-1:2000)

Anästhesie- und Beatmungsgeräte - Tracheotomietuben -
Teil 1: Tuben und Verbindungsstücke zur Anwendugn bei
Erwachsenen (ISO 5366-1:2000, korrigiert und neu
gedruckt im Jahre 2001)

This European Standard was approved by CEN on 21 June 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of ISO 5366-1:2000 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 "Anaesthetic and respiratory equipment" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 5366-1:2004 by Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2005.

This document supersedes EN 1282-1:1996.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZB, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>

Endorsement notice

The text of ISO 5366-1:2000 has been approved by CEN as EN ISO 5366-1:2004 without any modifications.

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 594-1	1986	Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment - Part 1: General requirements	EN 20594-1	1993
ISO 4135	2001	Anaesthetic and respiratory equipment - Vocabulary	EN ISO 4135	2001
ISO 10993-1	1997	Biological evaluation of medical devices - Part 1: Evaluation and testing	EN ISO 10993-1	1997

Annex ZB
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42 EEC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 93/42 EEC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZB.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

TABLE ZB.1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives

Clause/subclause of this European Standard	Corresponding Essential Requirement of Directive 93/42/EEC	Comments
1	N/A	
2	N/A	
3	N/A	
4	1, 2 a), 3	
5	1, 2 a), 3, 7.1 a), 7.1 b), 7.2	
6	1, 2, 3, 9.2 a)	
6.1	4, 9.1, 9.3	
6.1.1	7.5	
6.1.4	7.5	
6.2	4	
6.3	9.1, 9.3	
6.4.1	4	
6.4.2	4	
6.5.2.1	2 b)	
6.5.3	9.1	
6.7	4	
7.1	8.1, 8.3, 8.4	

7.2.2	5, 8.1, 8.3	
8.1	13.2, 13.3 g) – m), 13.4	
8.2	13.1	
8.2.1 a)	13.3 b)	
8.2.1 b)	13.3 b), 2 c)	
8.2.1 c)	13.3 a)	
8.3	13.1, 13.3 e)	
8.3.1	13.2	
8.3.2 a)	13.3 b), 13.4	
8.3.2 b)	13.3 b)	
8.3.2 d)	13.3 b)	
8.3.2 e)	13.3 b)	
8.3.2 f)	13.3 b)	
8.3.2 g)	13.3 a)	
8.3.2 h)	13.3 d), 13.5	
8.3.2 i)	8.6, 13.6 h)	
8.3.2 j)	8.1, 8.3, 8.7, 13.2, 13.3 b), c)	
8.3.2 k)	13.3 b)	
8.3.2 l)	2 c), 13.3 b)	
8.3.3	13.3 e)	
8.3.3 a)	13.3 b), 13.4	
8.3.3 b)	13.3 b)	
8.3.3 c)	13.3 b)	
8.3.3 d)	13.3 a)	
8.3.3 e)	13.3 d), 13.5	
8.3.3 f)	8.6, 13.6 h)	
8.3.3 g)	8.1, 8.3, 8.7, 13.2, 13.3 b), c)	
8.3.3 h)	13.3 b), d) – f), 13.5	
Annex C	4, 7.1 b), 7.3, 9.2 a)	
C.1.2	13.6 h)	
C.1.3	9.3	
N/A = not applicable		

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5366-1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>

**Anaesthetic and respiratory equipment —
Tracheostomy tubes —**

**Part 1:
Tubes and connectors for use in adults**

*Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire — Tubes de
trachéostomie —*

Partie 1: Tubes et raccords pour adultes

[SIST EN ISO 5366-1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5366-1:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-ef5614a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>

© ISO 2000

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Printed in Switzerland

Contents

	Page
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Size designation and dimensions	4
5 Materials	6
6 Design and finish	6
7 Requirements for tracheostomy tubes supplied sterile	7
8 Marking and labelling	8

Annexes

A Test method for the security of attachment of connector and neck-plate to tracheostomy tube.....	10
A.1 Principle	10
A.2 Apparatus	10
A.3 Procedure	10
A.4 Expression of results	10
B Test method for determining the resting diameter of the cuff	11
B.1 Principle	11
B.2 Apparatus	11
B.3 Procedure	11
B.4 Expression of results	11
C Guidance on materials and design	12
C.1 Materials	12
C.2 Design	12
Bibliography.....	13

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 5366-1:2005
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ee0d457-03fc-4fb6-b420-c1b014a32503/sist-en-iso-5366-1-2005>